

NEERLEGGING-DÉPÔT
22-08-2005

REGISTR.-ENREGISTR.
16-09-2005

NR
N°

76418 / Co/102.02

Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 augustus 2005

Convention collective de travail du 9 août 2005

Halfijds conventioneel bruggpensioen op 55 jaar (Overeenkomst geregistreerd op onder het nummer /CO/102.02)

Prépension conventionnelle à mi-temps à 55 ans (Convention enregistrée le sous le numéro /CO/102.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur.

Onder "werknemers" verstaat men : de werklieden en werksters.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55bis, gesloten op 7 februari 1995 in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, gesloten op 13 juli 1993 in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 4 december 1993.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale et de la convention collective de travail n° 55bis, conclue le 7 février 1995 au sein du Conseil national du travail, modifiant la convention collective de travail n° 55, conclue le 13 juillet 1993 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993, publié au Moniteur belge du 4 décembre 1993.

Art. 3. Het principe van de toepassing van een regeling van **halftijds** conventioneel brugpensioen wordt in deze sector aanvaard voor het actief personeel (met uitzondering van de langdurig zieken), dat opteert voor deze formule en de leeftijd van 55 jaar bereikt tussen 1 januari 2005 en 31 december 2006, en dat 25 jaar dienst kan bewijzen waarvan 20 in de sector.

Art. 3. Le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle à mi-temps est admis dans le présent secteur pour le personnel actif (à l'exclusion des grands malades), qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 55 ans entre le 1^{er} janvier 2005 et le 31 décembre 2006, et qui peut justifier de 25 années de travail dont 20 années dans le secteur.

De berekening van de aanvullende vergoeding wordt als volgt vastgesteld :

Le calcul de l'indemnité complémentaire s'établit comme suit :

- het te waarborgen inkomen is gelijk aan het inkomen van het voile brugpensioen, plus de helft van het netto referentieloon van de voltijdse werknemer min het inkomen voltijds brugpensioen, afgerond tot de hogere honderdtal;

- le revenu à garantir est égal au revenu de la prépension à temps plein, plus la moitié du salaire net du travailleur à temps plein moins le revenu prépension temps plein, arrondi à la centaine supérieure;

- de vergoeding te betalen door het fonds voor bestaanszekerheid van de Paritaire Subcomités voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincies Luik en Namen en voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het Rijk, uitgezonderd de kwartsietgroeven van de provincie Waals-Brabant, is gelijk met het te waarborgen inkomen min $\frac{1}{2}$ van het netto referentieloon min de werkloosheidsuitkering die voor iedereen hetzelfde is.

- l'indemnité à payer par le fonds de sécurité d'existence des Sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler des provinces de Liège et de Namur et de l'industrie des carrières de grès et de quartzite de tout le territoire du Royaume, à l'exception des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon est égale au revenu à garantir moins la 1/2 de la rémunération nette de référence moins l'allocation de chômage identique pour tous.

Art. 4. Het systeem van het **halftijds** conventioneel brugpensioen op 55 jaar is **facultatief**. De werkgever verbindt er zich toe te gelegener tijd het halftijds brugpensioen voor te stellen aan de werknemer die de wil om er aanspraak op te maken te kennen heeft gegeven.

Art. 4. Le système de prépension conventionnelle à mi-temps à 55 ans est facultatif L'employeur s'engage à proposer en temps utile la prépension à mi-temps au travailleur qui a manifesté sa volonté d'en réclamer le bénéfice.

Art. 5. De toekenningsvoorwaarden van het half-tijds conventioneel brugpensioen op 55 jaar worden gepreciseerd in de wetgeving.

Art. 5. Les conditions d'octroi de la prépension conventionnelle à mi-temps à 55 ans sont celles précisées par la législation.

Art. 6. Overgang naar het voltijds brugpensioen. De betrokken werknemer heeft recht op de aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, indien zij worden ontslagen, onder de voorwaarden vastgesteld door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, in het raam van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 9 augustus 2005 betreffende het conventioneel brugpensioen op 58 jaar, indien hij de vereiste leeftijd voor het voltijds conventioneel brugpensioen bereikt op de datum van de eerste dag werkloosheid waarvoor werkloosheidsuitkeringen worden ontvangen.

Art. 6. Passage à la prépension à temps plein. Le travailleur concerné a droit à l'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans les conditions fixées par la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, dans le cadre de la convention collective de travail sectorielle du 9 août 2005 relative à la prépension conventionnelle à 58 ans, s'il atteint l'âge requis pour la prépension à temps plein à la date de la première journée de chômage indemnisée.

Art. 7 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.

Art. 7 La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2005 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2006.